

历代大藏经 序跋略疏

【上册】

苏志雄◎编撰
刘福娟 苏杭 韩谨忆◎助编



宗教文化出版社

历代大藏经

序跋略疏

【上册】

苏志雄◎编撰
刘福娟 苏杭 韩谨忆◎助编



宗教文化出版社

图书在版编目(CIP)数据

历代大藏经序跋略疏/苏志雄主编. -- 北京:宗教文化出版社,2011. 10

ISBN 978-7-80254-440-6

I. ①历… II. ①苏… III. ①大藏经-序跋-注释 IV. ①B941

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 203972 号

历代大藏经序跋略疏

苏志雄 主编

出版发行: 宗教文化出版社

地 址: 北京市西城区后海北沿 44 号 (100009)

电 话: 64095215(发行部) 64095210(编辑部)

责任编辑: 张越宏(yuehong5151@163.com)

印 刷: 北京柯蓝博泰印务有限公司

版权专有 不得翻印

版本记录: 880×1230 毫米 16 开本 70.5 印张 1800 千字

2012 年 1 月第 1 版 2012 年 1 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-80254-440-6

定 价: 180.00 元

序

苏志雄先生潜心撰述着一部为历代藏经中的序跋进行疏注的大作。其大作收录历代藏经中的序文 402 篇、跋文 19 篇，并作了资料翔实的疏注。粗读苏先生的大作，让人不仅有耳目一新的感觉；同时为苏先生学识之广博、疏注之周详而拍案叫绝，不由得不赞叹之。由此，我们结识了一位知音；也为我们正在从事的电子版《赵城金藏》工程寻得了一位可以信赖的大善知识。

苏志雄先生是一位于佛学有着深厚造诣的大居士，一直在为中国佛教的弘法利生事业而献身。三年阅藏，可谓阅尽了佛教的三乘经典，通览了佛教的古今史籍，遂成为当今佛门中不多的三藏学者，如今又在百忙中志愿成为电子版《赵城金藏》的志工，是《赵城金藏经文提要》的主要撰稿人之一，受到我们大家的尊敬。

苏先生的大作《历代大藏经序跋略疏》初稿已经完成。这是一部独辟蹊径、不见前人有相类作品的新著，其思路是创新的，对中国佛教及佛教学术事业的意义也是十分明显的。

大家知道，佛教是一种外来宗教，与我国先秦时代的诸子百家及秦汉时代的黄老之学是两种完全不同的文化；两汉之前中国人不了解佛教是完全可以肯定的。一种完全是外来的宗教为什么会在中国这块土地上生根发芽并蓬勃发展起来，最后甚至成为真正意义的北传佛教的中心？其原因是多方面的，其中有两点是特别值得关注的。

第一，在佛教刚刚传入的两汉之际，当时的中国统治上层崇尚黄老之说和神仙方术，有着浓重的宗教色彩。《汉书·儒林传》载：“及至孝景，不任儒，窦太后又好黄老术”；《外戚传》亦载：“窦太后好黄帝老子言，景帝及诸窦不得不读老子，尊其术”。

发展到汉武帝时“独尊儒术”，黄老之说失去了政治地位。然而，汉武帝颇好神仙方

术，“尤敬鬼神之祀”（《史记·孝武本纪》）。于是“天下怀协道艺之士莫不负策抵掌顺风而屈也”。黄老之说逐渐与神仙方术接近；而神仙方术则引入黄老之说，黄帝、老子被神仙化，成为上层统治者祠祀的神。东汉初年楚王刘英“诵黄老之微言，尚浮屠之仁祠，斋洁三月，与神为誓”；到了东汉末年的汉桓帝时，桓帝“好神仙事”，“亲祠老子于濯龙”（《后汉书·祭祀志》）。就是说，刚刚传来的佛教适逢两汉统治者崇尚神祠的时代，佛陀与黄帝、老子一样被视为神而被上层统治者祭祀。这就为佛教的生存提供了难得的机遇和环境。正如著名佛学家汤用彤先生所云：“最初佛教势力之推广，不能不谓因其为一种祭祀方术，而恰投一时风尚也。”这是其一。

第二，佛教的传播者适应了当时中国文化发展的方向，找到了自己发展的道路和方式。这就是主导两汉时代的主流意识形态和文化形式，即疏注六经，发明经义的“经学”和经学的方法。

孔子“删诗述书，定礼理乐，制作春秋，赞明易道，垂训后嗣，以为法式”，使“六经”成为之后整个中国封建时代的教科书；孔子也因此成为封建时代的圣人。然而，孔子整理“六经”，“述而不作”，他自己对“六经”的解释没有留传下来。所以，孔子去世后，他的弟子及后人们就根据自己的理解注解“六经”，发明“六经”的微言大意，提出引领时代的指导思想。这就是“经学”。据记载，疏注“六经”最早的人是孔子的弟子子夏，所谓“子夏文学，著于四科，序诗传易”（司马贞《史记索引》），从而开“经学”之先河。至汉武帝时，“推明孔氏，抑黜百家”；“立五经博士，开弟子员，设科射策，劝以官禄。迄于元始，百有余年，传业者寝盛，枝叶蕃滋，一经说至百万余言，大师众至千余人”（《汉书·儒林传赞》）。因此而形成了主导时代的主流意识形态“两汉经学”。佛教正是在这一时代传到了中国内地，并依托于这一高度发展的汉文化求得了自身发展的资粮。一大批在中华文化这个特有土壤中孕育和培养

出来的学识渊博的中国僧人，在两汉经学的影响下，开始了佛教在中国的传播活动。

在中国，佛教的传播是伴随着佛经的传译而展开的；而中国僧人正是借助于两汉经学的方法，从为译经作序和疏注译经而开始了他们的传教活动。这种活动肇始于东汉末年会稽陈慧及弟子康僧会合撰的《安般守意经注》；而被佛教史家誉为注解译经和为译经作序的创始者则是东晋名僧道安。《续高僧传》卷十五载：“晋有道安，独兴论旨，准的前圣，商榷义方，广疏注述，首开衢路”。

中国译经活动有规模的展开是东汉末年的桓灵之世，译经家的代表是安世高和支谶。安世高“专务禅观”，而支谶所译重在《大乘般若经》。中国僧人正是从为他们所译经典作序和注解开始了中国佛教真正意义的学术活动，并开创了对中国佛教有深远影响的“禅学”和“义学”，为之后中国佛教的发展奠定了基础。从魏晋时代的安般禅到唐代禅宗的形成；从魏晋时代的般若学到南北朝时代众多的“师说”，以至隋唐时代佛教宗派的形成，都是这种方法的一脉相承。由此可见，为译经作序和疏注译经的这种经学的方法是佛教能够在中国生存发展的一条根本道路。这一点我认为是非常重要的。

古人云：“序者，叙所以作之旨也”。就是说，“序”文是引领读者进入经典的点题之作。要领悟经典的深奥宗旨，了解经典的作者、著书的年代及背景等都要先去读序文。序文是开启经典的门户；同时，序文也是序文作者理解经典原意并发挥阐述个人观点的作品，是启示后学的一种开示。序文对经典流传的重要性是不言而喻的。学识渊博的以道安为代表的中国古代僧人就是以疏经著序的方法把佛教的经典传播开来；仅道安大师所著序文今存世者就达 15 篇之多。

梁武帝天监年间，僧祐大师著《出三藏记集》，专列“总经序”一目，辑录了自汉末至梁武帝时代的译经序跋记文总约 110 篇。“总经序”是这部传世之作的四个组

成部分之一，足见僧祐大师对译经序跋的高度关注。今天，苏志雄先生不辞劳苦，“挖出心肠”，历时九年将历代大藏经中的序跋记文 421 篇搜集整理，并逐篇进行疏注，亦见作者见地之高远，弘法之心切。

佛教经典浩繁，向称难治；古贤序文含义丰富，历史典故、名相术语层出不穷，没有一定的佛学修养，读懂文义也是困难重重。苏先生为弘法思忖，费尽心思疏注序跋。其疏注之周详，不仅考虑到佛教学术事业的需要，还深切地关注那些初学佛道的广大信众，要为他们阅读经典铺路搭桥。总体看，苏先生的疏文分为如下几个层次。

首先是作者撰写的一篇对序文所序经典的提要，简明扼要地介绍了该经典的内容，译作者的简历及经典收录等其它情况。由此，为读者理解经序要意作了铺垫。

其次，将序文分段，叙其大意；并逐段逐句进行注解。其注文博览群书，十分详尽，务求将所涉及的历史典故、名相术语解说清楚。这是本书的重点。

最后将序跋全文译成白话文；用通俗的话语将序文全文展示在读者眼前。

正如作者在序文中所言：这部书是为“同学们一起学习”而编著的；而在“跋”文中又向“同学们”提示了学习经典正文的“几点参改意见”。这里所昭示的，是作者的良苦用心和弘宣佛法的普施大愿。

我认为，这部巨著一定会对中国佛教及佛教学术事业产生深远影响；特别是那些有志于佛学的信众，他们一定会从书中受益；此书一定会成为他们学佛道路上常备的工具书。

中国社会科学院

世界宗教研究所研究员

李富华

序 二

正法教育，文惟三藏。三藏，即“经藏”、“律藏”和“论藏”的总称，是佛陀说法度人之宇宙人生真理。佛陀开权显实，教化人天，便示寂入灭了。古圣把佛陀的言教结集起来，便有了“经藏”和“律藏”；先贤诠释经藏和律藏的言论，结集起来便是“论藏”。

汉明帝时，佛法开始东传中国，迄今已有两千多年的历史了。中间递有兴废。古今祖师大德，肩负如来家业，以坚毅不屈的精神，在各种不同的环境里，善施方便权巧，教化其应度机宜。这些受佛咐嘱的如来使者，在传承古印度经律论三藏时，为中国佛弟子不断撰写了新的论藏。

自一九九五年始，苏志雄居士先后朝拜了“四山”、“五岳”。在连续五年礼拜清凉山文殊菩萨之后，终于在厦门喜获石室禅院慈善功德会的结缘品《大正藏》光碟。于是，居士如贫得宝，潜心阅藏。三个春秋过去了，功德会释净钰、柯净月居士、许净缘居士、叶净文居士、黄净海居士等五位成员代表功德会到其家中赠送了兰花，他简要地介绍了六篇大小乘三藏的序跋。之后，他把讲稿整理出来，发心疏解历代大藏经序跋。此书乃是古今圣贤之妙论，穷世出世法之道，尽八万四千法门之源。既扬佛陀之本怀，聚三藏之精华，又通俗易懂，弘法度生。其悲天悯人的精神，值得每一位学佛弟子学习。

治身必先治心，治心良药莫过于佛言祖语。惭愧僧接受居士之恳请，聊撰序文，以饗大众。祈愿药师如来慧日高照，一切众生灾消寿延、吉祥如意！

厦门石室禅院方丈

释忠明

序 三

苏志雄先生是一位大居士，对三藏十二部经典有着较深的造诣。今现大善知识身，深入经藏，历经十年编撰辛劳，诂解大藏经序跋，为佛劝化苦海众生。

佛光普照，摄受一切众生得大利益，功德无量无边。大藏经是十方诸佛的真言，是无穷无尽的宝藏。此书解释历代大藏经序跋，是打开大藏经宝藏的钥匙，是舍利塔，是释迦牟尼佛的度世因缘。

释迦牟尼佛赞叹阿弥陀佛不可思议功德，放无量义，归无量佛。阿弥陀佛四十八愿度尽阿鼻苦难众生。此书赞叹诸佛菩萨功德，续佛慧命，是佛法栋梁，是降众魔的金刚杵，是指引照亮一切众生的明灯。

万法归一，十方一切诸佛大愿海，总归净土法门。苏志雄先生发大愿救苦海一切众生，劝众生学佛往生极乐，具足大慈悲心、喜舍心、大善心、大孝心，上报四重恩，下济三涂苦，值得我们大家的赞叹！

净土法门，万人修万人去！愿生极乐，不退成佛！

山西原平万安寺智慧道场

菩萨戒弟子 慧锁 慧娥

序 四

大雄慈悲，行趣庄重。讲经说法四十九年，后贤结集三藏十二部。华夏曩圣先贤效之若鹜，历代帝皇珍之如宝。拾之者百善集身，入总持法门；忤之者万劫不复，堕无间泥犁。古来聪明之辈无不对之顶礼膜拜、六时思修的啊！

纵观几千年来高僧大德所作三藏之序跋，其内容提要、译作者、背景、过程无不井然清晰，实乃进入佛法宝藏的钥匙。然而，由于文字古式，自古以来又未能系统全面的揉编和诂解，于今阅藏者多有不便之处。

于是，苏志雄先生在众师父的指导下，发心编撰《历代大藏经序跋略疏》。经过十年编撰，此书终于定稿了。如今在出版之际，志雄先生再三诚邀我作序，我深感自愧。我与志雄先生至交近三十年了，其大作《历代大藏经序跋略疏》初稿我已拜读多遍，虽然对其精微妙法理解有限，但由此可以看出他对佛学有着深厚的造诣，对大藏经的研究发掘是很有见解的。

“菩提非树，明镜无台”；“福在浅淡，寿始释怀”；“情出于心，虽远亦近”；“友结如茶，暗香自来”。通过阅读此书，我明白了因因果报等诸多佛理。我随喜他的功德。我相信，志雄先生长期钻研的心血之作，定会在佛学界产生深刻影响，定会给同修们受益匪浅。盼苏志雄先生事业有成，吉祥如意！

北京居士

张杰

众师父居士题词

心定通三界，意坚见如来！

——泉州莲净寺释净泽

西域佛祖大经库，汇集成篇十二部。

十年编撰发大愿，诂解序跋扬万户。

——厦门真寂寺释净钰

春夏秋冬行好运，东西南北遇贵人！

——南安周春东居士

历尽艰辛序疏满成，弘扬佛法功誉千秋！

——吉林王权义居士

欲入无为海，须乘般若船！

——北京慧海居士

金碧辉煌普光照，生生不息万民颂！

——泉州洪金生居士

倾心佛法，更上一层楼！

——北京马宏栋居士

金笔精畅藏经篇，朋吾举祝圣鹤仙。

汗水一滴撒心间，流芳百世顺天年。

——北京孙忠祥居士

凡持弥陀圣号，一心不乱者，

决定往生！此乃净土法门最为殊胜的地方。

——厦门王晓艳居士

慧开菩提现，涵碧禅意深！

——厦门张居士

广结善缘！

——泉州蔡普玉居士

好书即是明灯，指引修行的方向。

——南宁郑澄居士

乘风破浪会有时，直挂云帆济沧海！

——柳州张蓝心居士

老实念佛，往生极乐，不退成佛！

《历代大藏经序跋略疏》功德无量，度化众生！

——北京刘伟居士

天赠岁月诚信共赢，日升华气厚德和谐！

——南安陈赠升居士

- 阿弥陀佛慈爱众生！——山东刘洪玲居士
- 弘扬佛法，愿生极乐！——吉林刘洪军居士
- 阿弥陀佛呵护众生像母亲呵护孩子，
众生思念阿弥陀佛像孩子思念母亲。——吉林韩淑琴居士
- 愿佛法长住世间！——吉林刘洪升居士
- 帮助众生脱苦海！——吉林韩立诚居士
- 清净念佛，往生极乐！——吉林韩立清居士
- 万道佛光照众生！——吉林赵圣臣居士
- 佛光普照，云开雾散！——吉林刘云丽居士
- 学佛快乐无限，念佛花开见佛！——山东刘福英居士
- 度天下众生超越苦海，福增无量！——山东刘福启居士
- 信佛，念佛，到达彼岸！——山东刘福梅居士
- 建佛法宝塔，千秋万代！——山东刘建国居士
- 听经闻法，消灾延寿！——山东刘建坤居士
- 入如来大海！——山东刘 洋居士
- 一心向佛！——山东刘 蕊居士
- 修福修慧，福慧双臻！——吉林赵宜芬居士
- 修身苦读，功德圆满。南无观世音菩萨！——北京苏 杭居士
- 南无阿弥陀佛！——厦门苏炜盛居士

作者自序

闻法学佛，乃至证果成佛，决定离不开三藏十二部的指引。佛说须要善根、福德、因缘同时具足，远佛时代难上加难。毕竟，发掘众生善根、开显众生智慧、弘宣圣人妙旨，最终还是要依靠显扬佛典才能达到。而要显扬佛典，阅读三藏是非常重要的。

三藏，就是经藏、律藏、论藏的总称，分别匹应于定、戒、慧三学。经藏，匹应于三学之定学。其玄宗奥旨，唯佛与佛乃能究尽。诵经、持咒可与佛菩萨起感应道交作用，得彼加持，帮助入定，止息狂乱之心。律藏，则匹应于三学之戒学。在律藏中，佛陀为规范弟子们的行为而制定的各种清规戒律非常明确。学佛人如不持戒，则与理论学者无异。经藏和律藏主要用于止息心身。止息成即解脱成，但解脱成并非法身成。要达到法身成即佛成，还需要加上般若慧成。济群老和尚讲过：“成佛就是成就般若”。惟闻博识富者，才有深慧。由此可见，阅读三藏、明悟三藏，乃是修学戒定慧、成就法身的重要途径。

阅藏，首先遇到的难点、重点就是三藏序跋。一是对于文言文基础较差的人来说，阅读序跋的难度不亚于佛典正文，面对之乎者也，往往是望而生畏，甚至影响到阅藏的信心。二是对于没有文言文障碍的初学者而言，由于对佛理了解不多，只识音字而不知义理，同样不能解读序跋经文，同样不能知解如来真实义。三是仿效童子五十三参的大有人在，而又一时找不到参学对象的也为数不少。本疏所涉及的百余位作者，均是千百年来的高僧硕德，可以作为参学的对象。四是古圣先贤对三藏各部经典都有过众多的注疏，而对序跋尚无系统全面的疏解。南朝齐梁时代的僧祐（445～518）《出三藏记集》中所收录的 110 篇序跋，为有关圣典之传来、翻译、研究、流布等史实之基础资料，而为了了解佛教传入中国初期时教理之途径，在思想史上具有极大之意义，但其集而未疏。因此，对三藏序跋进行系统全面的疏解，实在很有必要。

三藏序跋的作者，有的现帝王身而为说法，有的现宰官身而为说法，有的现比丘身而为说法，有的现居士身而为说法等等。究其内容，一是点明序跋之缘起，二是叙述经典之主题及译经之经过，三是赞叹法或人，或兼而有之，四是申明序跋之意图，劝勉后贤。这些序跋，一辞美，二文约，三义丰，对于阐明经义起着很大的作用。譬如武则天皇帝八十《华严经》序、玄奘法师《大般若经》序，其文字之优美、用词之简练、含义之丰富，已经达到了登峰造极的程度，见闻者如餐甘露、犹嗅詹蔔。

先儒有言：“先祖没有美善德行而去称赞，是种欺骗；先祖有美善德行却不知晓，是种昏痴；知晓先祖的美善德行却不传播，是种不仁”。这三种行为都是君子感到耻辱的，更何况是我们这些修学佛法的人呢！我有幸修学佛法，通过礼佛拜师，潜心阅藏，法喜充满，既而终日寻思，如何逃脱不传播佛法的罪责，如何甩掉不仁不义的帽子，终于在同学们的鼓励下，我夜以继日地疏解古圣先贤的三藏序跋，用以一起学习。

本疏力求忠实于原文，未敢妄加测度，实属述而不作。一是《经典提要》，简述各部经典的内容，包括经名、卷数、作（译）者、面世时间、经典主题、经文摘要、所宣扬的思想、历史影响、经典收录等。二是《序跋段意》，将序跋判分为若干段落，标明段落的简要内容，并逐段逐句译为白话。凡黑体字者为序跋原文，之后为序跋白话。三是《引用经证》，注示翻译序跋的根据，【】括号内楷体字部分是。它可节省读者查看大量文献辞典的时间。始于汉迄于清，糅编了印度、中国、日本、韩国等大德序文402篇、跋文19篇进行简要疏解，凡180万字。

目 录

序一.....	李富华 1
序二.....	释忠明 5
序三.....	慧锁 慧娥 6
序四.....	张 杰 7
众师父居士题词	8
作者自序	10
长阿含经序疏	1
增壹阿含经序疏	5
僧伽罗刹所集经序跋疏.....	8
佛说兴起行经序疏	11
贤愚经序疏.....	13
法句经序疏.....	15
出曜经序疏.....	18
大般若经序疏	20
摩诃般若波罗蜜经序疏.....	59
道行般若经序疏	73
小品经序疏.....	77
仁王护国般若经序疏	80
般若心经序疏	84
梵本心经序疏	88
六度经序疏.....	90
妙法莲华经序跋疏	94

添品妙法莲华经序疏	103
观世音普门品经序疏	105
无量义经序疏	108
八十华严经序疏	114
大宝积经序疏	120
法镜经序疏	129
圣善住意天子所问经序疏	132
胜鬘师子吼一乘大方便方广经序疏	133
毗耶娑问经序疏	138
佛说大阿弥陀经序疏	139
大般涅槃经序疏	142
宝星陀罗尼经序疏	146
自在王菩萨经跋疏	149
奋迅王问经序疏	151
佛说药师如来本愿经序疏	152
师子庄严王菩萨请问经序疏	155
思益梵天所问经序疏	157
离垢慧菩萨所问礼佛法经序疏	159
佛说大安般守意经序疏	161
修行道地经序疏	172
道地经序疏	174
不必定入定入印经序疏	178
入定不定印经序疏	180
金光明经序疏	183
合部金光明经序疏	186
楞伽阿跋多罗宝经序疏	188

大乘入楞伽经序疏	195
深密解脱经序疏	198
密严经序疏	201
造塔功德经序疏	204
了本生死经序疏	206
正法念处经序疏	208
佛说十力经序疏	213
四十二章经序疏	223
第一义法胜经序疏	225
密轨序疏	226
略述金刚顶瑜伽分别圣位修证法门序疏	227
金刚顶经瑜伽修习毗卢遮那三摩地法序疏	231
佛说陀罗尼集经序疏	234
重刻药师七佛供养仪轨经序疏	237
大佛顶首楞严经序疏	238
佛说炽盛光大威德消灭吉祥陀罗尼经序疏	245
佛顶尊胜陀罗尼经序疏	247
佛顶最胜陀罗尼经序疏	252
佛母大孔雀明王经序疏	255
仁王般若经陀罗尼念诵仪轨序疏	259
千眼千臂观世音菩萨陀罗尼神咒经序疏	262
大悲咒序疏	265
圣妙吉祥真实名经序疏	267
大圣文殊师利菩萨赞佛法身礼经序疏	269
金刚族阿蜜哩多军吒利法序疏	270
佛说造像量度经序疏	276